

Tí xroon ikjin ch'ín Pablo k'uáyéhe tí sín Galacia

Ch'ín Pablo ikjin xroon k'uáyéhe tí n̄nko chjasin Galacia

¹ Janhan Pablo mé tsíkjeýána Ìnchéni tsjàkua itén ch'án. Janhan la jehya chojni kjeueýána la ko jehya chojni ichr'ánna. Náhi. Kjeueýána Jesucristo la ko It'eni Dios, mé tí nkexro kjuínchexechón Jesús.

² Janhan la ko kaín tí sín kíchó ni tjejókoni ntihi ikjinni tí xroon ts'áyéhe tí n̄nko siín estado Galacia.

³ Tjancheheni It'eni Dios la ko Ìnchéni Jesucristo kjuasáyé ch'án chrókjuincheyaonrá ch'án la ko chrók'uayéhérá tí kjuaxróxin kuènte ch'án.

⁴ Jesucristo mé k'uenyákonhen ch'án ijíeni ntá kuaáxinni la mé ijie tsjachahya tí nkehe jínahya siín chjasintajni tsjachroeni mé xíkaha tjinkaon It'eni Dios.

⁵ Tjáncháha Dios kjuasáya jnkochrínín mé xíkaha tsoxiteyá. Amén.

Kohya í jnko tan tsaáxinni

⁶ Janhan tóxakonna kíxin jahará imá tjoka tinkakítóhéra Dios kjeueýará kjuasáyé Cristo. Jahará la tjoka ó kjuankíxinrá chréhérá ókjé tan chrókuaáxinrá.

⁷ A ntá chaxínhya xíkaha. Kohya í jnko tan tsaáxinni. Jehí iso chojni tjinkaon nchexakonhanrá la ko tjinkaon sín chrókjuítóxinhin sín tí tan chrókuaáxinni kuènte Cristo.

⁸ A ntá tí jnkojín nkexro chrókjuakohará ókjé tan chrókuaáxinrá yóehya tí nkehe ó kjuakoni la tí xíkaha la Dios mé

sinchekjasóte tí sín ḱixin xíkaha sich'e sín, kjónté á janhan o ijnko ángel chrókuixin nkaya nkajní. ⁹ Senó xrjanka la inaá tsoxrjanka ḱixin jnkojín nkexro chrókjuako ijnko tan ókjé tsaáxinrá yóghya tí tan ó kuítekáonrá la mé Dios sinchekjasóte tí jehe sín.

¹⁰ Janhan la tjéyáhya ḱixin chrókóxrjínhín chojni tí xrá t'a. Náhí. Tjínkavan ḱixin Dios mé chrókóxrjínhín tíha. Tí chrókótjínkavan chrókóxrjínhín chojni ó a ntá xíkaha la jehya ijnko nkexro ch'ehe xrá Cristo.

Ch'ín Pablo k'óna ijnko chojni tjako itén Dios

¹¹ Jahará kíchó ni chrókónohará ḱixin tí tan tjákua tsaáxinni mé jehya ijnko nkehe kjuenkayáxin chojni ó. ¹² Jehya chojni chjina tí tan la jehya chojni kjuakona. Náhí. Jesucristo mé kjuakona.

¹³ Jahará la kjá ó kuinhínrá nkexrí k'uékjak'é tió naxa k'uéchráha tí sín judío. Ó nohará ḱixin k'uéchonkíha tí sín tinkáchónki Ìnchéni la ko tjínkavan chrókjuintak'itjáyan sín.* ¹⁴ Tí naxa k'uék'ájikian tí sín judío la antsí má k'uénóna. A ntá kaín tí sín chjasenná jnkokón nánó k'uéchontakian sín la kánhyó k'uénohe sín. Antsí má k'uékítekavan tí nkehe k'uék'etoan tí sín tsík'axrjeníxinni. ¹⁵ Kjánchó Dios kjueyána kjónté naxa tókjínahya la kjuasáyé ch'án kjueyána ch'án ḱixin xíkaha kóxrjínhín ch'án. ¹⁶ Kjuínchenóna ch'án nkexrí tjen tí Xjeen ch'án ḱixin tsjáqoha tí sín jehya judío tí tan tsaáxinni. Tió kjueyána Dios la ninkexró kjuakonahya. ¹⁷ La ko kjaxin kjuítsjàhya janhan

* **1:13** Hechos 8.3; 22.4-5; 26.9-11

tí sín tsík'óna apóstol siín chjasin Jerusalén. Náhí. Janhván tuénxín sákjuia chjasin Arabia, a ntá chr'éxín ikjan tí chjasin Damasco.

¹⁸ Á ntá iní nánó chr'éxín na ntá sákjuiyá chjasin Jerusalén kixin tsochoxian ch'ín Pedro la ntá ntiha mé kjuák'ekian ch'án quince yaon. ¹⁹ Kjánchó k'uikõnha tí í so sín apóstol. Jehó k'uíkuan ch'ín Jacobo kichó Ìnchéni. ²⁰ Ó tjetsjehe Dios kixin tí nkehe ikjian la mé chaxín tíha.

²¹ A ntá chr'éxín ntá sákjuia nó estado Siria la ko Cilicia. ²² A ntá tí sín kichó ni tinkáchónki Cristo tjejó estado Judea la naxa tjatsoanhyana sín. ²³ A ntá ó kuínhón sín kixin tí nkexro k'uéchréhe sín chrók'óyán sín la ntá ijie mé tjako tí tan chrókjuinçek'itjayan ch'án. ²⁴ A ntá ijie tjanchia sín kjuasáya kixin janhan ó tinkachónkia Ìnchéni.

2

Tí iso sín kjueyá Jesús k'uáyéhe sín ch'ín Pablo

¹ La ntá catorce nánó chr'éxín ntá sákjuiyá chjasin Jerusalén inaá la sákjuíkian ch'ín Bernabé la ko kjaxin ch'ín Tito. ² Sákjuiyá ntiha kixin Dios kjuínchenóna kixin sáchrókjuiyá. Ntiha chjasin Jerusalén la kójnkotsékoni tí sín t'etõan ninko ntiha la ntá xrjankaxián nkexrí tí tan tsaáxinni tjákoḥa tí sín jehya judío. Mé xikaha kjuít'a kixin janhan tjínkavan jnkokoá chrókjuenkayáxinni kixin ntá tí xra kjuít'a la jehya chrókóchónkó. ³ A ntá kjónté tí ch'ín Tito kjuák'ekian ch'án la jehe ch'án mé griego ch'án la k'uetuánhya sín kixin chrókua ch'án xroye. ⁴ Á ntá iso tí sín kichó ni chaxínhya tinkáchónki Ìnchéni k'uéjókoni sín la jehe sín imó tsík'ixenhen

sín kixin tsáyeheni sín kixin tsotsjehe sín nkexrí kixin tí sín kuènte Cristo chóna kjuachaxin. A ntá jehe sín tjinkaon sín kixin chrókjuinchexiteyéheni inaá tí nkehe k'uék'etōan tí ley. ⁵ A ntá tahyani kuenté nkehe tí tjejóchro sín kixin jehí tjinkaonni kixin tí tan tsaáxinni la ntoá chrókuinkachónkirá jahará.

⁶ A ntá tí sín kónoxín t'etōan kjuakonahya sín ninkehó. A ntá jeheni la tahyani kuentá á chojni t'etōan o náhí kixin Dios la jnkokón t'ikon ch'án kaín chojni. ⁷ A ntá kjuátsoan sín kixin Dios ó chjina tí xra tjákoḥa tí sín jehya judío tí tan jina éxí yóḥe tsíchjéhe Dios xra ch'ín Pedro tjákoḥe ch'án tí sín judío. ⁸ Tí Dios tsík'etuenhen ch'ín Pedro ts'óna apóstol tsjákoḥe ch'án tí sín judío la ko kjaxin tsík'etuanna ch'án ts'óna apóstol tsjákoḥa tí sín jehya judío.

⁹ Méxra ch'ín Jacobo la ko ch'ín Pedro la ko ch'ín Juan, mé tí sín t'etōan kuènte ninko, mé kjuátsoan sín kixin Dios tsíkjanjon tí kjuachaxin. Ntá kóchéhe sín kixin jnkokón ch'eni xra la itsé sín tjani la ko itsé sín itja ch'ín Bernabé. Ntá kjuenkayáxinkoni sín kixin jeheni la tsjákoḥeni tí sín jehya judío la jehe sín nachrohe tsjákoḥe sín tí sín judío. ¹⁰ Jehó k'uetoan sín kixin tsoxraxinkaonni la ko tsotjuèheni tí sín nòa la xráxín tóxakonhenni sinchexiteyáni tíha.

Ch'ín Pablo kjuentuéhe ch'án tí ch'ín Pedro chjasin Antioquía

¹¹ A ntá tió kjuíji ch'ín Pedro chjasin Antioquía la kjuentuáḥa ch'án kixin ntoáhya kjuích'e ch'án. ¹² Senó k'uékjineko ch'án iso chojni kjónté

jehya sín judío. Ntá ikui iso sín kuixín tí tjen ch'ín Jacobo. A ntá kjuankíxin k'uaxrjenta ch'án la kuitohe kjónekohya ch'án tí sín jehya judío a. Xíkaha kjuích'e ch'án kixin chrakonhen tí sín kui kixin tí sín neko ch'án naxa tsíkahya sín xroye. ¹³ Tí iso sín kíchó ni judío kjaxin kuitekakonhen sín tí ch'ín Pedro kjónté ntoáhya kjuenkayáxin ch'án. Kjaxin ch'ín Bernabé la kjuacha kjuachroe sín ch'án kixin tí nkehe ntoáhya kjuích'e sín. ¹⁴ A ntá tió k'uikuáñ kixin tí nkehe kjuakoxín sín la tóyóehya tí chrónka tí tan jína tsaáxinni tjako sín la ntá níxjaha tí ch'ín Pedro nkayakon kaín tí sín tsíkójnkotsé. Ntáxrjan kixin: “Jaha mé ijnko chojni judío la kjónté itjen éxí jehya ijnko chojni judío. ¿A ntá kuente tétuenhén tí sín jehya judío kixin chrók'uejó sín éxí chrókóyóhe tí sín judío?”

Tí sín judío la ko tí sín jehya judío la jnkokón tsaá sín kixin chóna sín fe

¹⁵ Jeheni la k'uaxrjeníxinni chojni judío desde tí kokjíexinni la jeheni na chóntahyani jie éxí tí í so chojni chónhya Dios. ¹⁶ Kjónté xíkaha la ó noheni kixin tsotjuáxinhya ijíé chojni tí nkehe tsík'etóan ch'ín Moisés. Jehó tí sín tinkáchónki Jesucristo mé tsotjóá ijíé sín. Méxra kjaxinni tinkáchónkini Jesucristo kixin tjinkaonni sinchetjóá ch'án ijíeni kixin titekaonni ch'án. Méxra ninkexró tsjachahya tsotjuáxin ijíé sín kixin chrókjuinchexiteyéhe sín tí nkehe t'etóan tí ley.

¹⁷ Tí tjinkaonni tinkáchónkini Cristo kixin tsotjuáxin ijíeni, a ntá jeheni kjaxin xraxinkaonni kixin ó kjuasinni jie. A ntá í jehya Cristo k'uetóan kixin chrókjuasinni jie. Kjá chaxín

náhi. ¹⁸ Tí kuítóheni tí ley la ntá naxa chrókjanni chrókuinkáchónkini tí ley inaá la tíha la ó jie kuènteni tíha. ¹⁹ A ntá tí ley la kjuanchia jie k'uénxian. A ntá ijie la tjéchuān kixin tinkachónkia Dios. ²⁰ Janhan la ó tsík'en kixin ó k'uénkian Cristo. A ntá ijie la janhya tjéchuān. Cristo mé tjechónxin tí janhan. La ntá jie la tjéchónxian tí cuerpo chonta kixin tinkachónkia tí Xjeen Dios kixin jehe ch'án la tjuāna ch'án la k'uenyákonhenni ch'án. ²¹ Tjínkakhya tsjanoá tí kjuasáyé Dios. Tí chrókótjuáxin ijie chojni tí ley tsík'etoan ch'ín Moisés, a ntá ó chónkó ik'uén Cristo tí xikaha.

3

Tí ley o tí fe

¹ Jahará kichó ni gálatas imá lontirá. ¿Nkexro kjuít'ayahará? Kixin tí nkehe kjuákoará mé kuinhínrá kixin Cristo k'uénxín tí ntacruz k'uenyákonhenni ch'án. ² Jnkokoá nkehe tjínkavan chrókjuateherá. ¿Á k'uayèxínrá Nchakuen Dios kixin kuítekáonrá tí nkehe tsík'etoan ch'ín Moisés o á k'uayèxínrá Nchakuen Dios kixin kuítekáonrá tí tan chrónkani kuinhínrá? ³ Imá lontirá jahará. Tí kjuankíxixínrá la kuítekáonrá kjuachaxién Nchakuen Dios. A ntá jie la tjínkáonrá jahóra sinchekjintaxínrá tí xra. ⁴ ¿Á chónkó kaín tí nkehe tsík'atsínkará? Kjá chrókuinkitsa chrókjuich'e xra tíha. Jehya chónkó tí nkehe kjuasótiaxínrá. ⁵ ¿Nkekuèté kjuanjon Dios tí Nchakuen ch'án la ko kjuasin ch'án kjuaxroan k'uíkonrá? Jehya k'uayèxínrá tíha kixin kuítekáonrá tí nkehe

tsík'etōan tí ley. Náhí. K'uayèxínrá tí nkehe kixin kuinkáchónkirá tí tan kuinhínrá.

⁶ Ch'ín Abraham kuítekaon tí nkehe k'uetōan Dios ntá Dios k'uíkon kixin jína ch'án. ⁷ Méxra chrókónohará jahará kixin tí sín chaxín tikinixin sín ch'ín Abraham a mé tí sín a chaxín tinkáchónki Dios. ⁸ Tí xroon itén Dios mé chrónka kixin tí sín jehya judío mé sinchetjóá Dios ijíé sín kixin tsinkáchónki sín ch'án. Mé xikaha Dios mé chénka ch'ín Abraham ósé tí tan jína, ntáchro ch'án kixin: “Ijnko nkexro ts'axrjenixin tí jaha mé tsoyaonxín kaín nación.”* ⁹ Mé xikaha kjaxin kaín sín tinkáchónki Dios mé tsoyaon sín jnkokón éxí kóyaon ch'ín Abraham kixin kuítekaon ch'án.

¹⁰ Kaín sín jehó tinkáchónki tí nkehe tsík'etōan ch'ín Moisés la tsjasóte sín kixin ntáchro xroon itén Dios kixin: “Tsjasóte kaín tí sín tsjachahya sinchexiteyéhe tí nkehe tsík'etōan tí xroon chóna ley.”† ¹¹ Ntá ó ntoá ntáchro kixin kohya nkexro tsotjuáxin ijíé sín tí tsitekaon sín tí ley. Xroon itén Dios ntáchro kixin: “Tí nkexro tsíkótjóá la tjejóchónxin sín kixin tinkáchónki sín Dios.”‡ ¹² Ntá tí chrókuinkáchónkini tí ley tsík'etōan ch'ín Moisés la chrókuinkáchónkihyani Cristo. Ntáchro xroon itén Dios kixin: “Tí nkexro sinchexiteyá tí ley la táhó chrók'uejóchónxin sín.”§

¹³ A ntá Cristo kjuatsen ch'án kaín tí chrókjuasótexinni tí ley. Tí náhí la chrókjuasóteni kixin chrókjuachahyani sinchexiteyéheni tí ley. Jehe ch'án kjuenkā ch'án tí ijíeni kixin k'uenyákonhenni ch'án. Ntáchro xroon itén Dios kixin: “Kaín tí

* **3:8** Génesis 12.3 † **3:10** Deuteronomio 27.26 ‡ **3:11** Habacuc

2.4 § **3:12** Levítico 18.5

chojni chón̄ta j̄ie ts'ejót̄jian sín ijnko n̄ta ntá its'en la mé x̄ikaha k'uáyé̄he sín tí kjuanín̄kaon kuènte Dios.”* Mé x̄ikaha k'uík̄on sín tí ch'ín Jesús. ¹⁴ Mé x̄ikaha kón̄hen k̄ixin ntá tí nkehe chén̄ka Dios tí ch'ín Abraham senó mé ts'áyé̄he tí sín jehya judío k̄ixin kjuachaxién̄ Cristo Jesús. Ntá x̄ikaha kaín̄ ni ts'áyé̄heni tí Nch̄akuen Dios k̄ixin tinkáchón̄kini ch'án̄ mé x̄ikaha tsíntách̄ro ch'án̄.

Tí ley la ko tí nkehe kjuanjon Dios

¹⁵ Kíchóni, tíhi mé s̄intayóaxian kuènte chojni ó. Tió ijnko chojni ch'éna ijnko xroon tsochón̄ta firma kuènte sín la ntá xitjahya ts'óxīka í jnko nkexro la xitjahya í jnko nkexro sich'éna í so nkehe. ¹⁶ A ntá Dios mé tsík̄jo ch'án̄ tí ch'ín Abraham k̄ixin tsjanjon ch'án̄ nkehe ts'áyé̄he tí nkexro ts'axrjen̄ixin ch'án̄. Tí xroon itén̄ Dios ntách̄rohya k̄ixin kaín̄ nkexro ts'axrjen̄ixin ch'ín Abraham chrók'uáyé̄he tíha. Náhi. Ntách̄ro k̄ixin ts'áyé̄he jnkokoá nkexro ts'axrjen̄ixin ch'án̄ la mé Cristo tíha.† ¹⁷ Méx̄ra xr̄janka tíhi. Dios chén̄ka tí ch'ín Abraham ijnko nkehe chaxín̄ la tsoxiteyá tíha k̄ixin éxí yó̄he ijnko xroon chón̄ta firma tíha. A ntá cuatrocientos treinta nánó chr'éxin̄ la ntá ikui tí ley k'uéchrón̄ka ch'ín Moisés. La ntá kjónté x̄ikaha la xitjahya tsoxīka tí nkehe tsíchrón̄ka Dios o tsontách̄ro chojni k̄ixin tjet̄oanhya tí nkehe tsíntách̄ro ch'án̄.‡ ¹⁸ Tí chrókjuanjon Dios nkehe k̄ixin chrókjuinchexiteyáni tí nkehe k'uet̄oan tí ley la ntá tí nkehe tsíntách̄ro Dios senó mé

* **3:13** Deuteronomio 21.23 † **3:16** Génesis 12.7 ‡ **3:17** Éxodo 12.40

chróxiteyáhya. A ntá Dios mé tsíchénka ch'ín Abraham kixin sinchekitonhen ch'ín Abraham ti nkehe kjuasáyé ch'án.

¹⁹ ¿A ntá xikaha la nkehe tsonhen tí ley tsík'etoan ch'ín Moisés? Chr'éxin kjuanjon Dios tí ley kixin tsonoexinni nkehe tí jie tjasinni. K'uetōan Dios sinchexiteyéhe chojni tí nkehe tsík'etoan ch'ín Moisés tsijia tí nkexro ts'axrjenixin ch'ín Abraham, mé tí nkexro kjueyá Dios kixin xikaha tsoxiteyá tí nkehe chrónka ch'án. A ntá tí ley mé chrónka tí sín ángel ntá k'uáyéhe ch'ín Moisés la ó chrónkaxón ch'án. ²⁰ A ntá tí nixjehe Dios tí ch'ín Abraham la jehó ch'án la ko jehó Dios la méxra t'ichjánxinhya í jnko nkexro.

Tí xra kuènte tí ley

²¹ ¿A ntá á chrók'uaxrjexín kixin tí ley tsík'etoan ch'ín Moisés chrókjuanjonko tí nkehe tsjanjon Dios? Kjá náhí. Tí chrók'uixin ijnko ley chrókjuanjon kjuachón la ntá chrókótjuáxin ijjéni tí chrókuitekaonni tí nkehe t'etoan tí ley. ²² A ntá tsintáchro xroon itén Dios kixin tí jie mé t'etuenhen kaín xín chojni kixin ntá tí sín chrókuinkáchónki Jesucristo ntá chrók'uáyéhe sín tí nkehe tsíchrónka Dios.

²³ A ntá tí naxa kuihya Cristo la ntá tí ley la k'uetuenhen kaín ni la k'uejóchónhenni kixin chrókónoxín tí nkehe chrókuinkáchónkini. ²⁴ Tí ley la éxí ijnko maestro kuènte chánjan k'uetōan. A ntá jie ikui Cristo la jehe ch'án mé kótjuáxinni ch'án kixin titekaonni ch'án. ²⁵ A ntá ijie ó titekaonni Cristo la í nchexiteyèhyani kaín tí nkehe t'etoan tí ley.

²⁶ A ntá jahará ó k'ónará xjeen Dios kixin ó tinkachónkirá Jesucristo. ²⁷ Kaínrá kuíkítiaxínrá kjuachaxién Cristo mé xikaha jehe ch'án kótjuáxinrá ch'án. ²⁸ A ntá jehya tjeoan á chojni judío o á chojni jehya judío o á chojni ch'exón xra o á chojni t'etoan o á chojni ntoa o á chojni chjin. Kaínni la ó k'ónani jnkokoá kixin tinkáchónkini Cristo. ²⁹ A ntá tí tinkáchónkini Cristo chaxín la ntá tí xikaha ó chaxín tsík'axrjeníxinni ch'ín Abraham la ts'áyéheni tí nkehe tsíchrónka Dios.

4

¹ Mé xikaha ntáxrjan tíhi. A ntá ijnko chánjan tió chrók'uen tí it'é ntá chrókuitoeko tí nkehe kuènte tí it'é la jehe ch'án la tóyóhó ijnko nkexro ch'exón xra kixin tí jehe la xitjahya t'etoan xra kjónté chaxín kuènte ch'án kaín tí nkehe a. ² Siín nkexro t'ayakonhen ch'án la t'etoan tí xra kuènte ch'án tsjixrakájia tí yaon tsintáchro tí it'é. ³ Mé xikaha kónhen tí jeheni. Kixin tí naaxa k'uéchánjanni la kuítekaonni kaín tí nkehe kuènte chjasintajni. ⁴ A ntá ó kjuixraká tí yaon ntá Dios ichr'án tí Xjeen ch'án ikui ch'án k'uaxrjeníxin ch'án ijnko chojni chjin. La kjuínchexiteyá ch'án kaín tí nkehe tsík'etoan tí ley kuènte Moisés. ⁵ Ikui ch'án xikaha kixin tsaáxinni ch'án kjónté senó k'uék'etuñhenni tí ley. A ntá jie la chrók'uáyéhe Dios tí jeheni éxí xjeen ch'án.

⁶ A ntá kjuakoxin Dios kixin jeheni mé xjeen ch'án mé ichr'án Dios tí Nchakuen Xjeen ch'án tsochónta asénni la tí Nchakuen ch'án mé t'èyaxín: "It'éni jaha mé kuéntá tí jeheni." ⁷ Méxra xikaha jahará la jehya ijnko nkexro ch'exón xra. Náhí.

Jahará mé xjeen Dios. Jahará mé xjeen ch'án la jehe ch'án tjinkaon sinchekitonhanrá tí nkehe kuènte ch'án kixin tinkachónkirá Cristo.

Ch'ín Pablo tóxakonhen ch'án kixin tí sín tinkáchónki Inchéni

⁸ Ósé la jahará k'uéchonhyará Dios la kjuinchexiteyéhérá tí dios chaxínhya. ⁹ A ntá ijie la ó choxínrá Dios, o íchá jína chróntáchroni kixin Dios la ó chóxin ch'án tí jahará. A ntá jehya jína kixin naxa chrókuinkachónkirá inaá tí nkehe chóntahya kjuachaxin la ko tí nkehe chónkó kixin tí xikaha naxa chrókjuinchexiteyéhérá tí nkehe tinkáchónki chojni. ¹⁰ A ntá jahará la tjásinrá kia ichrén tí yaon la ko tí nitjó la ko tí yaon kia tí nánó. ¹¹ Imá tóxakonna kixin á chónkó tí xrə kjuít'a kjuákohará.

¹² Kíchóni, xrjanóahará kixin chrókóyóahará éxí tí janhan kixin janhan mé tóyóhe éxí k'uejorá senó kixin t'etuənyani tí ley. Janhan la tékahyará ninkehó jje. ¹³ Ó nohará kixin tió saxín kjuákohará tí tan tsaáxinni la k'uétsankahyana kixin k'uénina k'uéchonta ijnko chin k'uékjínchekjoténa. ¹⁴ Kjonté xikaha k'uénina la jahará kjuanoáhyará tí janhan la k'uéchontará kjuasáya tí janhan. A ntá jahará la jína kjuánjonrá kjuachaxin kjuak'é ntiha. Éxí chrók'uayéhérá ijnko ángel kuènte Dios o éxí chrók'uayéhérá jehe Inchéni Jesucristo mé xikaha kjuak'é jína ntiha. ¹⁵ ¿Nkehe kónhen tí kjuachéhe k'uéchontará? Kixin ntáxrjan kixin jína tí jahará kixin tjinkáonrá kjonté ikonrá chrókuakítsjerá chróchjinará tí janhan. ¹⁶ A

ntá ijie la, ¿á ninkákònnará jehó kixin kuinhínrá tí nkehe ntoá xrjanka?

¹⁷ Tí sín í so a la imá tjinkaon sín tí jahará. Kjánchó ntoáhya tí nkehe tjenkayáxin sín kixin jehe sín tjinkaon sín kixin chrókujtóhéra tí jeheni kixin ntá tjinkaon sín kixin jahará chróchréhéra tí jehe sín. ¹⁸ Jína chrókótjinkáonrá tí í so sín kjánchó ntoá chrókjuenkayáxinrá kixin jehya tí chrókjuak'é tí tjejorá ó chrókuítekáonrá jína. ¹⁹ T'ikonni tí jahará éxí xjeenni. Ijie la imá kjuíncheníhi asenná kixin tóxakonna tí jahará. Éxí yóhē ijnko ìné xjan tsjoté tjan tió sinchekokjíhi tjan xjeen tjan mé xíkaha janhan la naxa tsjasótena kixin tjínkavan kixin Cristo chrókjuinchetjóá tí jahará. ²⁰ Chrókójína ijie naxa chrókjuak'é ntiha ntá ókjé nkexrí chrónixjahará ntá ijie la nonahya nkehe tí tjenkayáxinrá.

Kjuíncheyóexín ch'ín Pablo tí tjan Agar la ko tí tjan Sara

²¹ A ntá jie chrónkará nkehe. Jahará naxa tjinkáonrá chrókjuínchexiteyéhéra tí ley tsík'etōan ch'ín Moisés la ¿á kuiénhyará nkehe chro tí ley? ²² Ntáchro kixin ch'ín Abraham mé chóna ch'án yaá xjeen ch'án la ijnko mé xjeen tjan ch'exón xra la tí í jnko mé xjeen ichjién ch'án mé ijnko tjan t'ítuenhya.* ²³ Tí xjeen tjan ch'exón xra kokjíhi ch'án éxí tokjíhi chojni ó. A ntá tí xjeen tí tjan t'ítuenhya la mé ó kokjíhi ch'án kixin tsoxiteyá tí nkehe tsíntáchro Dios. ²⁴ Tíhi mé ntayóaxián. Tí yaá chojni chjin mé tóyóexín tí yaá nkehe tsík'etōan Dios. Tí tjan Agar mé tóyóexín tí ley xránjonxín

* 4:22 Génesis 16.15; 21.2

ijn̄a Sinaí. La ntá tí sín titekaon tíha mé éxí chojni ch'exón xr̄a tí jehe sín ḱixin t'ítuenhen sín. ²⁵ Mé x̄ikaha tí tjan Agar mé tóyóexín tí jn̄a Sinaí nacióon Arabia la tíha tóyóexín tí chjasin Jerusalén ḱixin tí chjasin la ko tí sín tjejó ntiha la mé t'ítuenhen sín la ko kaín xjeen sín. ²⁶ A ntá tí chjasin Jerusalén itjen nkaya nkajní la mé t'ítuenhya. Náhí. Mé jeheni la kuènteni tíha. ²⁷ Ntáchro xroon itén Dios ḱixin:

Jaha chojni chjin chontahya chánjan kjónté chrokócháha.

Jaha k'uíkonia ninkehó kjuatjoté ḱixin kjuinchekokjéhya xjan la kjónté chrokócháha.

Tí tjan kuítsínkehe na mé nchónhya ìnté tjan ts'ikon tjan,

a ntá tí tjan kjuák'eko x̄i tjan la kánhyó ts'ikon.†

²⁸ Kíchóni jeheni la éxí yóh̄eni ch'ín Isaac ḱixin kaín ni la xjeen Dios ḱixin x̄ikaha tsíntáchro ch'án.

²⁹ A ntá éxí senó tí xjan kokj̄íhi éxí tokj̄íhi chojni ó la jehe ch'án k'uéchónkíhi ch'án tí xjan kokj̄íexín kjuachaxién Nchakuen Dios. Mé x̄ikaha kjaxin sítónhen jie. ³⁰ A ntá ntáchro tí xroon itén Dios ḱixin:

“Tétuēnhén tí tjan ch'exón xr̄a sátsji tjan la ko tí xjeen tjan ḱixin tí xjeen tjan la ts'áyèhya ch'án tí nkehe ts̄itonhen tí xjeen tí tjan t'ítuenhya.”‡

³¹ Méxr̄a kíchó ni, kaín ni la jehya xjeen ijnko tjan ch'exón xr̄a. Náhí. Jeheni mé xjeen tí tjan t'ítuenhya.

5

Jína chrók'uejorá ḱixin kuaáxinr̄a

† 4:27 Isaías 54.1 ‡ 4:30 Génesis 21.10

1 Cristo mé kuaáxinni la ntá ó tí ley la t'etueñhyani. Méxra jína chrók'uayakonhénra tí nkehe kuaáxinra la í chrókjanhyará chrók'ónará chojni t'ítuenhen ínaá.

2 Tinhínra, janhan Pablo mé ntáxrjan kixin tí chrókuará tí xroye a ntá ó chónkó chrókuinkachónkirá Cristo. 3 Tjínkavan tsóxrjanka ínaá kixin tí jnkojín nkexro itsa tí xroye la jehe ch'án mé t'ichjánxin sinchexiteyéhe ch'án kaín tí ley tsíkjin ch'ín Moisés. 4 A nta jahará la xritjéyará tsotjuáxin ijiará kixin sinchexiteyéherá tí ley la ntá ó kuítóherá Cristo la ko ó kuítóherá tí kjuasáyé Dios tjuahará. 5 A ntá jeheni la tinkáchónkini Cristo la chóntani Nchakuen Dios la ntá tjejóchónhenni kixin tsjintaxín tsotjóá ijiéni. 6 Jeheni mé tinkáchónkini Jesucristo la ntá kánhyó tjetóan tí xroye. Antsí tjetóan chrókuinkáchónkini Ìnchéni la ntá tí tinkáchónkini Ìnchéni la chrótjuèheni kíchó ni.

7 Jahará la jína kjuankíxinra tinkachónkirá Ìnchéni. ¿A ntá nkexro k'uetóan kixin chrókuítóherá tí nkehe chaxín? 8 Jehya nkehe kuènte Dios tí tjejóch'era méhe. Méxra jehe ch'án la kjueyará ch'án. 9 Ntáchro sín kixin tí ch'o t'óna niotja tsjiko intsíkoá tí xroan nchek'ánkí niotja, a ntá ts'ánkí kaín tí ch'o. 10 A ntá janhan tinkachónkia Ìnchéni la ko ó nóna kixin jahará kjaxin tinkachónkirá ch'án la kjá í chrókjuenkayáxinhyará í jnko nkehe. A ntá Dios mé sinchekjasóte ch'án tí nkexro ixri tjixrónkáxin kixin Dios la chrakuenhya ch'án ninkexró.

11 Kíchóni, tí naxa chrókuétoan chrókua chojni xroye la ntá tí sín judío chrókónínkakonnahya sín. Tí

xikaha la chrók'uántaxíenhya sín tí tan jína chrónka nkexrí k'uénxín Cristo tí ntacruz. ¹² Méxra tí sín ntaxakonhanrá la t'et̄oan sín itsará xroye la íchá jína naá chrók'uátsínkó chrókóchrít'o sín kaín.

¹³ Jahará kíchó ni, la Dios mé kjueyáni kixin tsaáni kjánchó chóntahyani kjuachaxin ch'eni tí nkehe jínahya. Náhí. Chrókjuinkitsani kíchó ni la ko chrótjuèheni kíchó ni. ¹⁴ Mé xikaha tí ley mé t'axrjexín kixin: “Chrótjuèhérá kichuárá éxí tjuèxinrá asánrá.”* ¹⁵ A ntá tí chrókjóntehérá kichuárá la ko chrókjónterá kichuárá la ntá chrókóxakonhanrá kixin tí xikaha la chrókjuinchek'itjáyánrá kichuárá.

Tí jie chrókjuasin chojni la ko tí nkehe t'et̄oan Nchakuen Dios

¹⁶ A ntá ntáxrjan kixin chrók'uejorá éxí tjinkaon Nchakuen Dios, a ntá chrókjuéyáhyará tí nkehe jínahya chrókjuenkayáxinrá. ¹⁷ A ntá tí nkehe jínahya tjenkayáxinrá la tjanjonko Nchakuen Dios kixin Nchakuen Dios la tjanjonko tí nkehe jínahya la tí iyó nkehe tjenkayáxinrá la tjanjonko kíchó. Méxra jahará la xitjahya ch'erá tí nkehe tjinkáonrá chrókjuich'erá. ¹⁸ A ntá tí Nchakuen Dios tjetjinkitsará, a ntá jehya tí ley t'etuanhanrá jie.

¹⁹ Xrahya ts'ikonni tí jie tjasin chojni jínahya tjenkayáxin. Mé tíha la tí sín tjasinko jie chojni chjin ókjé, la ko tí chojni ch'e tí nkehe jínahya, la ko tí chojni náxrjónhya tjenkayáxin, ²⁰ la ko tí chojni tinkáchónki nkehe tsíkjanoya, la ko tí chojni

* **5:14** Levítico 19.18

nchexroan, la ko tí chojni nínkaon, la ko tí chojni itje kjuanínkaon, la ko tí chojni chjio, la ko tí chojni xrahya tónínkaon, la ko tí chojni tjinkaon jehó tsochónta itsjé nkehe, la ko tí chojni tjinkaon ts'axrjenta, la ko tí chojni t'óxika kíchó, ²¹ la ko tí chojni chjinoxínhin, la ko tí chojni tjàya, la ko tí chojni tókoan, la ko tí chojni kóchjinka, la í so nkehe tóyóhe xikaha. Na mé éxí yóhe senó mé k'uétjonkará la ko ijie la xikaha tjétjonkará inaá kixin tí nkexro xikaha tinkákjasin jie mé xitjahya ts'áyéhe sín tí kjuachaxin kuènte Dios.

²² A ntá tíó chóntani Nchakuen Dios ntá tsotjuèheni kíchó ni, la ko tsochéheni, la ko kjuaxróxin ts'ejóni, la ko tsochónhenni tsonínkakonhyani, la ko jnkojína ts'ejókoni kíchó ni, la ko nchexiteyáni jnkojína. ²³ La ko tsohnkehyani, la ko ts'etuenhenni asénni kixin tsjasinhyani jie. Kohya nijnko ley chrókjuinчекjasóteni kixin tí jína chrók'uejóni xikaha. ²⁴ Mé tí chojni tinkáchónki Jesucristo la kaín jie k'uéchónta sín la ko tí jínahya k'uékjenkayáxin sín la ó kjuenka Ìnchéni kjuák'enkání ch'án ntacruz. ²⁵ A ntá tí tjejókoni Nchakuen Dios t'ichjánxin tsítóheni kixin Nchakuen Dios ts'etuenhenni.

²⁶ Méxra chrókjuinchehnkehyani la ko chrókjuachaxinhyani kíchó ni la ko chrókóchjinoxíenhyani.

6

Tjínkĩtsará kichuára

¹ Kíchóni, a ntá tí chrók'uíkonrá jnkojín nkexro kjuasin ichrén jie a ntá tí jahará tí chaxín

chontará Nchakuen Dios la chrókjuéntuéhérá sín la chrókjuínkítará sín. A ntá jnkojína chrónixjehérá sín, a ntá jahará la chrókóxakonhanrá kixin xikahya chrókónhanrá chrókjuásinrá jie kjaxin. ²Tsjínkítará kíchuará kixin jóhya tsamará tí nkehe ye. Kixin tí xikaha la ó chrókjuinchexiteyáni tí nkehe t'etoan Cristo.

³Ntá jnkojín nkexro ntáchro kixin imá tjetóan tí jehe ch'án la chaxínhya tíha la jehó ch'iehe asén. ⁴Jnkojnko chojni chróxraxinkaon á nchoxon tjenkayáxin la chrókónohe kixin ó nchoxon la jehya jehó chrókjuikosáyehe asén. Náhí. Chrókjuikosáyehe í so chojni. ⁵Kixin jnkojnko chojni yámá tí jie kuénte.

⁶Tí nkexro xrakohe tí tan jína la chrókjuinkítsa sín chrókjuanjon sín nkehe chrók'uáyéhe tí nkexro tjako.

⁷Sich'iyéhyará asánrá. Kohya ninkexró tsjacha tsjanoá Dios. Tí nkehe ts'enka chojni la mé xikahó tsotjá. ⁸Tí t'enka chojni tí nkehe jínahya tjenkayáxin sín la tí nkehe jínahya tsjacha sín mé ts'enxín sín. A ntá tí nkexro ts'enka tí nkehe tjinkaon Nchakuen Dios la Nchakuen Dios mé tsjanjon tí kjuachón jnkochrín ts'áyéhe sín. ⁹Mé xikaha chrókóxrjéhyani chrókjuich'eni kaín nkehe jína kixin tí tsóxrjéhyani la ntá chaxín tsjixraká tí yaon tsjachani ts'áyéheni tí nkehe jína. ¹⁰Méxra xikaha xráxin chrókjuich'eni nkehe jína la antsí t'ichjánxin chrókjuinkítsani tí sín kichó ni tinkáchónki Inchéni.

Ch'ín Pablo nhexraxinkaon tí sín ntiha la ko kjuixixín nixja ch'án

11 Tsjehérá ḱixin imá ihyé tí letra tjékjinxian tjaná. 12 Tí sín tjinkaon ts'etuñhanrá ḱixin chrókuará xroye la jehí tjinkaon sín tsjikosáyehe sín chojni la tjinkakonhya sín ḱixin chrókjuasótexín sín tí ntacruz kuènte Cristo. 13 Kjónté tí sín tsíka xroye la nchexiteyáhya sín kaín tí nkehe t'etōan tí ley. A ntá tjinkaon sín ḱixin chrókuará xroye ḱixin ntá kjaxin sín tsohnke sín ḱixin tsontácho sín ḱixin jahará kjaxinrá tjinkáonrá tsochontará xroye tí cuerpo kuèntará. 14 A ntá janhan mé tóxrjínahya sintahnke ninkehó. Íchá jína chróntáxrjan ḱixin Cristo k'uenyákonhenni. A ntá xíkaha k'uenxín Cristo tí ntacruz la ntá tí nkehe k'uék'etōan kuènte chjasintajni la kjaxin k'uitjáyān la ko janhan kjaxin kuítóhā tí nkehe kuènte chjasintajni. 15 La ntá ninkehó sínkíhya á tsíka chojni xroye o náhí. Tí nkehe sínkí la chrók'ónani ijnko chojni nixin. 16 A ntá tí sín ts'áyéhe kjuaxróxin ḱixin kuikonóehē Dios tí jehe sín la mé kaín tí sín kuítekaon tí nkehe t'etōan ch'án mé kaín tí sín chaxín tsík'óna xjeen ch'án.

17 A ntá ijie la tjínkakonhya ḱixin chrók'uekana jie ninkexró. Janhan mé chaxín chonta tí tsíkjatsōenxín tsíchrít'o cuerpo kuèntāna ḱixin kjuasótexinna ḱixin kjuít'ahā xrā Ìnchéni Jesús.

18 Kíchóni tjáncháha Ìnchéni Jesucristo ḱixin kjuasáyé ch'án chrókjuincheyaon ch'án kaín rá. Mé xíkaha tsoxiteyá. Amén. Ó tjen.

**Tí Nuevo Testamento cuènte Inchéni
Jesucristo C'óna Nquìva
New Testament in Popoloca, San Juan Atzingo**

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoloca, San Juan Atzingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoloca, San Juan Atzingo [poe], Mexico

Copyright Information

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoloca, San Juan Atzingo

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
b9b09122-b3f6-59f0-9594-749907b32b5b